

伊坂幸太郎
系列 04

红不起来的朋克乐队，
在解散前录制的最后一首歌，
却冥冥之中拯救了这个世界。

【日本】
伊坂幸太郎 著
阿夜 译

一首朋克 救地球 Fish Story

凤凰出版传媒集团
译林出版社

伊坂幸太郎
系列 04

红不起来的朋克乐队，
在解散前录制的最后一首歌，
却冥冥之中拯救了这个世界。

【日本】
伊坂幸太郎 著
阿夜 译

一首朋克 救地球

Fish Story

凤凰出版传媒集团
译林出版社

跨越时空的四则故事，爱与坚持是共通的语言。

《动物园的引擎》

市长被暗杀、凶者在逃之际，三个大学时代的好友晚上约在动物园见面，遇到了一个躺在动物园睡觉的奇怪男人——被称为动物园的引擎的永泽，他怪异的行为引起了三人的怀疑，可是真相却出人意料……

《献祭》

接到寻人委托的侦探黑泽无意中被卷入了活人献祭的原始风俗之中！曾经是形影不离的好朋友，却反目成仇三十年，这一切究竟是怎么回事？黑泽要寻找的人是否已经沦为了牺牲品？

《一首朋克救地球》

一个红不起来的乐队解散前录制的最后一首歌，中间留下一段空白，竟跨越时空改变了三个人的命运，更拯救了濒临灭亡的地球！

这段巧妙的空白中到底有什么魔力？这首歌里隐藏了什么奥秘？

《薯片》

职业小偷闯进棒球选手的家中，接到一个意外来电，得知屋主正陷入一场阴谋之中，于是，展开了一连串拯救屋主大行动！

在这个过程中，他却发现了更令人惊讶的真相……

一首朋克 救地球

Fish Story

上架建议：外国文学

ISBN 978-7-5447-1515-7



ISBN 978-7-5447-1515-7

定价：25.00元

伊坂幸太郎
系列 —— 04

[日本]
伊坂幸太郎 著
阿夜 译

一首朋克 救地球 Fish Story

伊坂幸太郎

图书在版编目 (CIP) 数据

一首朋克救地球 / (日) 伊坂幸太郎著 ; 阿夜译

— 南京 : 译林出版社, 2010. 12

(青马文库)

ISBN 978-7-5447-1515-7

I. ①一… II. ①伊… ②阿… III. ①短篇小说—作品集—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第192930号

FISH STORY by Kotaro Isaka

Copyright © 2007 Kotaro Isaka

Original Japanese edition published in 2007, republished in paperback edition in 2009 by SHINCHOSHA Publishing Co., Ltd.

Simplified Chinese Character translation rights arranged with SHINCHOSHA Publishing Co., Ltd.

through Owls Agency Inc., Tokyo

著作权合同登记 图字: 10-2010-433

书 名 一首朋克救地球

作 者 [日本] 伊坂幸太郎

译 者 阿夜

责任编辑 陈锐

原文出版 新潮社, 2007

出版发行 凤凰出版传媒集团

译林出版社 (南京市湖南路1号 210009)

电子邮箱 yilin@yilin.com

网 址 <http://www.yilin.com>

集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>

印 刷 上海锦佳装璜印刷发展公司

开 本 787 × 1092毫米 1/32

印 张 8

字 数 110千

版 次 2010年12月第1版 2010年12月第1次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5447-1515-7

定 价 25.00元

译林版图书若有印装错误可向承印厂调换

目 录

009	动物园的引擎
043	献祭
113	一首朋克救地球
163	薯片
247	谢辞

【Fish Story】

[fiʃ stɔ:ri]

①吹牛皮、说大话、瞎掰。源自渔夫常夸大自己渔获的成果。(n.)

②某本由一句“如果我的孤独是鱼”开头的小说书名。书中多次出现此结构句子，将“孤独”二字换上其他词。此书为日本某作家的遗作，据说该作家晚年深居简出，闭关荒屋内持续创作，文章全写在墙上。

③某摇滚乐队告别专辑当中的一首歌名，此乐队解散前共发行过三张专辑。该首曲子的间奏部分有将近一分钟的无声段落，关于这段空白是否有特殊含义及其正当性之争议，曾在乐迷圈中引发不小的话题。

④本书的书名。本作为日本某作家的第十三本著作，与②的关系不明。

动物园的引擎

地铁

地铁车厢里，接近末班车时间，下行方向的车内空空荡荡。他两旁坐着妻子与女儿，两人熟睡的面容一模一样。妻子该不会手一松，弄掉了握着的车票吧？他不禁担心了起来。

大概在两站前，对座几名学生聊起了汽车，对话听得一清二楚，当中一名浅褐色头发的男孩子说：“马自达的转子引擎^①啊……”

一瞬间，他的脑海中浮现出了十年前的往事，都怪他们提到“引擎”这个词。

他再次端详着妻子与女儿的脸庞，然后，开始回想那一天的事。

动物园

那一天，记得是十月左右吧，我和河原崎先生待在夜间的动物园里。河原崎先生是我的大学学长，虽然大我五岁，不知他是重考还是留级，我们在校期间经常遇到，毕业后也

① 即汽车大厂马自达（Mazda）旗下RX高性能跑车系列的主要心脏——转子内燃引擎（Rotary Engine，全名为Rotary Internal Combustion Engine），为马自达的招牌产品。（本书所有注释均为译者注）

不时会相约喝酒。

动物园的照明全关了，四下宛如罩上黑幕。

“凭感觉就知道了啊。”河原崎先生和我并肩坐在长椅上，突然吐出这句话。

他说的是动物们。它们既没发出叫声，也没踏出脚步声，但你就是知道它们此时此刻正与我们存在于同一个空间里。不知是呼吸、心跳，还是理毛、变换姿势、敛翅的声响，说不上来，但确实，这些行为当中有个什么正撩动着我们的肌肤。

“是啊，真的在呢。”我点头。

“你看那边。”

河原崎先生突然伸出食指指着斜前方，我伸长脖子、眯细了眼一看，有个男的正趴在地上，我完全没发现什么时候冒出一个人躺在那里。

“大概在睡觉吧。”河原崎先生仍是一派冷静。

“不是死了吧？”

“当然不可能啊，死在这里也太诡异了。”

看上去的确很诡异，这我也同意。河原崎先生紧接着说：“之前那个市长……小川市长的案件，你知道吗？”他想说什么？我听得一头雾水。

“你说那个遇害身亡的市长？他叫小川吗？”我们市镇之前曾发生命案，当时的市长突然行踪不明，最后在泉之岳的公共厕所被找到时已是一具尸体，在地方上是轰动一时的

大案子。“那起案子怎么了？”

“你看那个男的正对面的兽栏，知道是关什么动物的吗？”

说明牌上写着“东部森林狼”^①。

“看吧。”河原崎先生得意洋洋地说。看什么啊！听得我火都上来了。

“狼的英文是‘Wolf’，对吧。”

“是啊。”

“反过来呢，就是‘Flow’吧？”

“是啊。”

“‘Flow’也有‘小河川’的意思对吧？没错，和被杀的市长的名字一样。小河川，小川。那个市长全名叫小川纯，这可是大发现呢。”

我无法判断他说这话有几分认真。

“那个男的应该和市长命案脱不了干系。”河原崎先生的神情愈认真，我愈不知道该说什么，好不容易挤出笑容回了一句：“你是在说冷笑话吧。”

那一年，河原崎先生大概四十岁上下，或许因为他的职业不是一般上班族，整个人看起来比实际年龄要年轻，个性孩子气，总是一派悠闲模样。然而如今回想，是当时的我太迟钝了。事实上，那阵子河原崎先生的补习班经营困难，换

① 东部森林狼 (Eastern timber wolf) 学名 *Canis lupus lycaon*，北美地区分布最广泛的狼，体长约1.7米，是犬类中体型最大的野生动物。由于北美殖民地的开拓，栖息地不断减少和人类的任意捕杀，数量逐年减少，1973年已列入受保护的濒临绝种动物。

句话说，他正处于人生的瓶颈，后来没多久便听到他从大楼屋顶跳楼自杀的消息。虽说我和他是大学学长学弟的关系，彼此的了解其实仅止于这种程度。

“两位久等了。”一道手电筒光线照亮了我们身后的黑暗。

回头一看，是恩田。恩田也是我们大学同窗，和我同年，现在在政府机关做事。他的鹅蛋脸上戴着非常适合他的黑框眼镜，是个认真而一板一眼的人。

至于当时我为什么会邀河原崎先生去逛“夜间动物园”，说穿了没什么特别理由，只是因为恩田那时在动物园工作。真要说动机，顶多是“你不觉得‘夜间动物园’很新奇吗？”这种程度罢了。

“有个可疑男子哦。”河原崎先生朝东部森林狼的兽栏努了努下巴。

没想到，恩田只是淡淡地应道：“哦，那是永泽先生啦。”

“永泽先生？”河原崎先生问。

“他是我们动物园的职员，我的前辈。”

“躺着睡大觉的职员？”我不禁质疑，“上班这么混啊。”

“正确地说是前职员，现在应该是待业中吧。”

“前职员为什么会躺在那里？”我问。

于是恩田娓娓道来。“我们园里的东部森林狼曾经逃出去，”故事从这儿开始，“消息还上了报，大概是两年前的事吧，当时跑掉了两只，后来只找回一只。”

恩田的话回荡在黑夜的动物园内。

“就是现在待在那位永泽先生对面兽栏里的家伙？”

“没错，那是东部森林狼，它就是当时逃走的两只当中回来的那只。”

我好像有点明白了，“所以园方要永泽先生负责？”

“那天晚上值班的是永泽先生，”恩田点点头，“不过他是自己提交辞呈的，他说自己难辞其咎。才刚四十岁就丢了工作。”

“为什么离职员工会出现在这里？”河原崎先生又指着永泽先生。

“他脑袋好像变得有点怪怪的。”毕竟是讲到这种事，恩田压低了声音，“听说是神经衰弱，和妻子也离婚了。”

“所以他到现在还担心东部森林狼会不会又逃走，才会躺在那儿啊。”

“大概吧。”恩田也同意，“永泽先生最喜欢动物园了，老是想把所有人都拉来逛动物园。他曾经自制传单四处派发，上面写着‘去动物园吧！与狮子共度美好的假日’，还被上头训斥了一顿呢。”

“他有小孩吗？”我问。

“好像有一个儿子，还在读小学吧，不过应该是和妈妈一起生活。”

“这么说，你们是为了帮助前职员排遣寂寞才在夜间开放动物园的？”

恩田听到我有些挖苦的发言，不但没生气，反而开心地回道：“不，是为了排遣动物们的寂寞。”

“啊？”

“说了你们也不会相信吧，自从永泽先生来动物园工作之后，动物们的气氛就变了。你别看夜里的动物园像现在这样一片漆黑，可是每次只要轮到永泽先生值夜班，整个都不一样哦。”

“什么不一样？”

“我不太会形容。也不是动物的活力……也不是生命力……”恩田有些难为情地偏头思索着语汇，“就像是启动了整座动物园的引擎，空气也随之振动，气氛非常愉快。”

“动物园的引擎！”我和河原崎先生不禁同声喊道，一半出于好笑，一半是被挑起了兴致。

然后有些不可思议的，下一秒，我和河原崎先生做出了同样的反应——闭起嘴、合上眼，好长一段时间动也不动地侧耳聆听是否真有引擎声传出，然而除了感觉到动物们直盯着我们的视线，或许还被动物们议论了一番之外，四周的空气并没有什么不同。

“喂，那边那块牌子是什么？”河原崎先生一睁开眼就冒出这句话，手又指向永泽先生的方向。

“那间原本是小熊猫的兽栏，说明牌是之前留下来的。”

“上头写了什么？”

“‘小熊猫产于西藏地区，不耐寒暑，发情期在五六月之际。’大概是这些。”

河原崎先生顿时陷入沉思般的一语不发。想也知道，他一定又在苦思冷笑话之类的。果不其然，我正想去别区逛逛，他开口了，而且说得斩钉截铁，“就是这个男的，他和那起案子绝对脱不了干系。”